

Operating instructions

Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebrauchsanweisung



GB Operating instructions

Congratulations for purchasing our top-quality Solute coffee degreaser.

Thanks to this degreaser, you will be able to remove any kind of dirt or clogging due to coffee fat on the coffee dispensing unit filters or on the filter-holder. You can also use it for cleaning the inside of your thermos flasks or coffeepots. So that your appliance operates perfectly over time, clean it every two weeks or after every 250 cups of coffee. Warning: The coffee degreaser has no descaling property. In this regard we suggest to buy a usual descaling solution.

Use on vending machines with cleaning program

Follow the operating instructions supplied by the manufacturer.

Use on vending machines with pre-ground coffee drawer

Put a tablet in the second coffee blend container and place a cup under the coffee spout. Press the key corresponding to the pre-ground coffee and start the coffee extraction. When half a cup of water has been discharged, turn the appliance off using the mains switch for about 5 minutes and let the solution take effect. Switch the appliance on again to end the cycle. This operation must be repeated three times at least. Then, remove the coffee dispensing unit and rinse it carefully using clean water. Before using the appliance again, prepare two cups of coffee, by selecting the key for the pre-ground coffee but without adding any coffee and then throw them away.

To clean the drip tray, place a tablet inside and fill it up to 2/3rds full with hot water. Let the cleaning solution take effect for about 30 minutes, then rinse abundantly. Now there should be no more coffee grounds inside your appliance.

Use in appliances without pre-ground coffee drawer

Put a tablet in a cup and fill it with hot water. Remove the coffee dispensing unit and clean the filters and the dispensing channel with the prepared cleaning solution. Possibly use a sponge or a little brush. Let the solution take effect for five minutes at least and repeat this operation three times at least. Rinse the coffee dispensing unit abundantly with clean water and install it again. To clean the drip tray, place a tablet inside and fill it up to 2/3rds full with hot water. Let the cleaning solution take effect for about 30 minutes and rinse abundantly. Now there should be no more coffee grounds inside your appliance.

PROFESSIONAL CLEANING FOR THE BEST ESPRESSO AND COFFEE QUALITY

ALSO SUITABLE FOR DRIP FILTER MACHINES | GLASS | METAL | THERMOS FLASKS

Use in appliances with filter-holder

Before cleaning, switch off the appliance and let it cool down to avoid any danger of burns. Unscrew the filter from the coffee dispensing unit of your appliance and put it in a container with your filter-holder filters. Add a tablet and fill with hot water. Let the solution take effect for about 30 minutes and rinse abundantly with clean water. Now there should be no more coffee grounds inside your appliance. Reinsert the filter you had previously removed from the coffee dispensing unit. Before using the appliance again, prepare a cup of coffee without adding any coffee and throw it away.

Use in thermos flasks or coffeepots

Put a tablet inside the thermos flasks or inside the coffeepot, fill up to 2/3rds full with hot water and let the solution take effect for about 30 minutes. Rinse carefully.



NL Gebruiksaanwijzing

Gefeliciteerd met u aankoop van de Solute reinigingstabletten. U heeft hiermee voor een kwaliteitsproduct uit ons assortiment gekozen. Met de reinigingstabletten reinigt u alle door koffievet veroorzaakte aanslag en verstoppingen die zich aan de filters van uw apparaat of aan uw filterhouder bevinden. U kunt daarmee ook thermoskannen en koffiepotten schoonmaken. Reinig uw apparaat elke 14 dagen of na 250 kopjes, zodat een optimaal functioneren van de koffiezetdelen gewaarborgd blijft. Let op: De koffieaanslagverwijderaar heeft geen ontkalkend effect. Daarvoor bevelen wij ons ontkalkingsmiddel aan.

Toepassing bij volautomatische apparaten met schoonmaakprogramma

Hiervoor altijd de gebruiksaanwijzing van de fabrikant aanhouden.

Toepassing bij volautomaat met poedervakje

Plaats de tablet in het poedervakje voor de tweede koffiesoort en plaats een kopje onder de koffieuitloop. De toets voor poederkoffie indrukken en het koffiezetproces opstarten. Als er ongeveer een half kopje water doorheen gelopen is, zet u het apparaat tijdens ca. 5 minuten met de hoofdschakelaar uit, zodat het oplosmiddel kan inwerken. Daarna het apparaat weer aanzetten om de cyclus te beëindigen. Herhaal het proces tenminste 3 keer. Daarna spoelt u de koffiezetdelen af met schoonwater. Voordat u het apparaat weer kunt gebruiken, zet u twee kopjes koffie met de produkt- toets voor poederkoffie zonder bijvulling van koffie- poeder en giet u het weg. Voor het schoonmaken van de druijbak legt u er een tablet in en vult u de druijbak met 2/3 warm water. Laat het zuiveringsmiddel ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de druijbak goed af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in uw apparaat.

Toepassing bij apparaten zonder poedervakje

Leg een tablet in een kopje en vul deze met warm water. Haal de koffiezetdelen los en maak de filters alsmede het uitloopkanaal met de voorbereide reinigungsoplossing schoon. Het beste kunt u hiervoor een spons of een kwastje gebruiken. Laat de oplossing tenminste vijf minuten inwerken en herhaal dit proces tenminste drie keer. Daarna

spoelt u de koffiezetdelen met schoon water goed af en zet u ze weer terug.

Voor het schoonmaken van de druijbak legt u er een tablet in en vult u de druijbak met 2/3 warm water. Laat het zuiveringsmiddel ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de druijbak goed af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in uw apparaat.

Toepassing bij apparaten met filterhouder

Voordat u met het schoonmaken begint apparaat altijd uitzetten en laten afkoelen.

Anders bestaat er verbrandingsgevaar. De filter van het bovenstuk van de koffiezetdelen afschroeven en samen met de filters van uw filterhouder in een schaal leggen. Een tablet erin leggen en met warm water opvullen. Laat de oplossing ongeveer 30 minuten inwerken en spoel de filters met schoon water af. Er bevindt zich nu geen koffieaanslag meer in de filters. Schroef de filter van de koffiezetter weer terug. Voordat u het apparaat weer in gebruik neemt, een kopje koffie bereiden en weggieten.

Toepassing bij thermoskannen en koffiepotten

Een tablet in de thermoskan of koffiepot leggen, 2/3 met warm water opvullen en ca. 30 minuten laten inwerken. Daarna zorgvuldig schoonspelen.



FR Mode d'emploi

Nous vous félicitons pour avoir acheté notre Solute dé- graisseur pour café. Vous avez choisi un produit de qualité supérieure. Grâce à ce dégraisseur vous pourrez éliminer tout genre de salissure ou d'engorgement présents sur les filtres du groupe de distribution de café ou du porte-filtre et causés par la graisse du café. Vous pourrez l'utiliser aussi pour le nettoyage des Thermos et des cafetières. Pour garantir un fonctionnement parfait de notre appareil pendant longtemps, nettoyez-le toutes les deux semaines ou après 250 tasses. Attention: Le dégraisseur pour café n'a aucune action détartrante. À ce propos nous vous conseillons une solution décalcifiante d'usage courant.

Emploi dans des distributeurs avec le programme de nettoyage

Suivez le mode d'emploi fourni par le constructeur.

Emploi dans des distributeurs avec le tiroir pour le café moulu

Placez une pastille dans le récipient de le deuxième mélange de café et placez une tasse sous le distributeur du café. Appuyez sur la touche correspondant au café moulu et mettez en marche le distributeur de café. Lorsqu'une demi-tasse d'eau environ aura coulé, arrêtez l'appareil au moyen de l'interrupteur général pendant environ 5 minutes et laissez agir la solution. Mettez à nouveau en marche l'appareil pour terminer le cycle. Cette opération doit être répétée au moins trois fois. Ensuite enlevez le groupe de distribution de café et rincez-le bien avec de l'eau propre. Avant de réutiliser l'appareil, préparez deux tasses de café en pressant la touche du café moulu, sans ajouter du café, ensuite jetez-les. Pour nettoyer le bac d'égouttement, placez à son intérieur une pastille et remplissez-le aux deux tiers avec de l'eau chaude. Laissez agir le détergent pendant 30 minutes environ et rincez

abondamment. Maintenant dans votre appareil il n’y a plus aucun résidu de café.

Emploi dans des appareils sans tiroir pour café moulu

Placez une pastille dans une tasse et remplissez-la avec de l’eau chaude. Enlevez le groupe de distribution de café et nettoyez les filtres et les conduites de distribution au moyen du détergent préparé. S’il est possible, utilisez une éponge ou un petit pin- ceau. Laissez agir la solution pendant plus de cinq minutes et répétez l’opération au moins trois fois. Rincez abondamment le groupe de distribution de café avec de l’eau propre e remontez-le.

Pour le nettoyage du bac d’égouttement, placez à son intérieur une pastille et remplissez-le aux deux tiers avec de l’eau chaude. Laissez agir le détergent pendant 30 minutes environ et rincez abondamment. Maintenant dans votre appareil il n’y a plus aucun résidu de café.

Emploi dans des appareils avec porte-filtre

Avant de procéder au nettoyage, arrêtez l’appareil et laissez-le refroidir pour éviter le danger de brûlures. Dévissez le filtre du groupe de distribution de café de votre appareil et placez-le dans un récipient avec les filtres de votre porte-filtres. Ajoutez une pastille et remplissez avec de l’eau chaude. Laissez agir la solution pendant 30 minutes environ et rincez abondamment avec de l’eau propre.

Maintenant dans les filtres il n’y a plus aucun résidu de café. Introduisez à nouveau le filtre enlevé auparavant dans le groupe de distribution de café. Avant de réutiliser l’appareil, préparez une tasse de café sans ajouter du café et jetez-la.

Emploi dans les Thermos et les cafetières

Mettez une pastille dans le Thermos ou dans la cafetière, remplissez-les aux deux tiers avec de l’eau chaude et laissez agir pendant 30 minutes environ. Rincez abondamment.

 ES Instrucciones de uso

Os felicitamos por haber comprado nuestro producto de óptima calidad Solute, para la limpieza de su máquina de café. Gracias a este producto para desengrasar podréis eliminar cualquier suciedad u obstrucción presente en los filtros del grupo salida de café o del porta-filtro y causados por el aceite y residuos del café. También podréis utilizarlo para la limpieza interior de termos y cafeteras.

Para garantizar el funcionamiento perfecto de vuestra máquina, es recomendable limpiarla cada dos semanas o después de 250 tazas de café.

Atención: Este producto desengrasante de café no tiene ninguna acción decalcificante. Con este propósito, os aconsejamos el producto para la decalcificación de nuestra gama Solute.

Utilización en máquinas de café de con programas de limpieza

Seguir a las instrucciones de uso suministradas por el fabricante.

Utilización en máquinas de café con cajón para el café molido

Poner una pastilla en el contenedor de la segunda mezcla de café y poner una taza debajo de la salida de café. Pulsar la tecla correspondiente al café molido y empezar la extracción del café. Cuando haya salido aproximadamente media taza de agua, apagar la máquina mediante el

interruptor principal y dejar actuar la solución unos 5 minutos. Poner nuevamente en marcha la máquina para terminar el ciclo. Repetir la operación al menos 3 veces. Después quitar el grupo salida de café y enjuagar bien con agua limpia. Antes de utilizar de nuevo la máquina, preparar dos tazas de café, seleccionar la tecla del café en polvo, pero sin añadir café y después tirarlo. Para la limpieza de la cubeta de goteo, poner una pastilla en el interior y llenar la cubeta con 2/3 de agua caliente. Dejar actuar la solución detergente aproximadamente 30 minutos y enjuagar después abundantemente. En vuestra máquina no hay ahora ningún residuo de café.

Utilización en máquinas de café sin cajón para el café en polvo

Poner una pastilla en una taza y llenarla con agua caliente. Quitar el grupo salida de café y limpiar los filtros y el canal de salida de café con la solución detergente preparada. Utilizar una esponja o un pequeño pincel. Dejar actuar la solución al menos 5 minutos y repetir la operación al menos 3 veces. Enjuagar abundantemente el grupo salida de café con agua limpia y volverlo a montar. Para la limpieza de la cubeta de goteo, poner una pastilla en el interior y llenar la cubeta con 2/3 de agua caliente. Dejar actuar la solución detergente aproximadamente 30 minutos y enjuagar después abundantemente. En vuestra máquina no hay ahora ningún residuo de café.

Utilización en máquinas de café con porta filtro

Antes de proceder a la limpieza, apagar la máquina y dejarla enfriar para evitar peligro de quemaduras. Desenroscar el filtro del cuerpo salida de café de vuestra máquina y ponerlo en un recipiente junto a los filtros de vuestro porta filtros. Añadir una pastilla y llenar con agua caliente. Dejar actuar la solución aproximadamente 30 minutos y enjuagar abundantemente con agua limpia. En los filtros no hay ahora ningún residuo de café. Insertar nuevamente el filtro. Antes de utilizar de nuevo la máquina, preparar una taza de café sin añadir café y tirarla.

Utilización en termos y cafeteras

Poner una pastilla dentro del termo o de la cafetera, llenar con 2/3 de agua caliente y dejar actuar aproximadamente 30 minutos. Enjuagar cuidadosamente.

 DE Gebrauchsanweisung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Solute Reinigungstabletten. Sie haben damit ein hochwertiges Produkt aus unserem Hause ausgewählt.

Mit dem Kaffeefettlöser reinigen Sie alle durch Kaffeefett verursachten Verschmutzungen und Verstopfungen, die sich an den Sieben Ihrer Brühgruppe oder Ihres Siebträgers befinden. Auch Thermosbehälter und Kaffeekannen können damit gereinigt werden. Reinigen Sie Ihr Gerät alle 14 Tage oder nach 250 Tassen, damit ein einwandfreies Arbeiten Ihres Gerätes gewährleistet bleibt. Achtung: Der Kaffeefettlöser hat keine entkalkende Wirkung. Hierzu empfehlen wir unsere Entkalker.

Anwendung bei Vollautomaten mit Reinigungsprogramm

Hier beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

Anwendung bei Vollautomaten mit Pulverfach

Werfen Sie die Tablette in das Pulverfach für die

2. Kaffeesorte und stellen Sie eine Tasse unter den Kaffeeauslauf. Betätigen Sie die Produkttaste für Pulverkaffee und starten Sie den Brühvorgang. Wenn ca. eine halbe Tasse Wasser durchgelaufen ist, schalten Sie das Gerät für ca. 5 Minuten mittels Hauptschalter aus, damit die Lösung einwirken kann. Danach das Gerät wieder einschalten, um den Zyklus zu beenden. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens drei Mal. Dann entnehmen Sie die Brühgruppe und spülen Sie diese unter klarem Wasser gut ab. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, bereiten Sie zwei Tassen Kaffee über die Produkttaste Pulverkaffee ohne Zugabe von Kaffeemehl zu und schütten Sie diese weg.

Zur Reinigung der Abtropfschale legen Sie eine Tablette hinein und füllen Sie die Abtropfschale zu 2/3 mit warmem Wasser. Lassen Sie die Reinigungs- lösung ca. 30 Minuten einwirken und spülen Sie die Abtropfschale gut aus. Ihr Gerät ist nun von Kaffeerückständen befreit.

Anwendung bei Geräten ohne Pulverfach

Geben Sie eine Tablette in eine Tasse und füllen Sie diese mit warmem Wasser. Entnehmen Sie die Brühgruppe und reinigen Sie die Siebe sowie den Auslaufkanal mit der vorbereiteten Reinigungslösung. Am besten eignet sich hierzu ein Schwamm oder ein kleiner Pinsel. Lassen Sie die Lösung mindestens fünf Minuten einwirken und wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens drei Mal. Danach spülen Sie die Brühgruppe unter klarem Wasser gut ab und setzen Sie sie wieder ein.

Zur Reinigung der Abtropfschale legen Sie eine Tablette hinein und füllen Sie die Abtropfschale zu 2/3 mit warmem Wasser. Lassen Sie die Reinigungs- lösung ca. 30 Minuten einwirken und spülen Sie die Abtropfschale gut aus.

Ihr Gerät ist nun von Kaffeerückständen befreit.

Anwendung bei Siebträgergeräten

Bevor Sie mit dem Reinigungsprozeß beginnen, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen. Es besteht sonst Verbrennungsgefahr. Schrauben Sie das Sieb aus dem Brühkopf Ihres Gerätes und legen Sie es zusammen mit den Sieben Ihres Siebträgers in ein Gefäß. Geben Sie eine Tablette hinzu und füllen Sie es mit warmem Wasser. Lassen Sie die Lösung ca. 30 Minuten einwirken und spülen Sie die Siebe unter klarem Wasser gut ab. Die Siebe sind nun von Kaffeerückständen befreit. Schrauben Sie das aus dem Brühkopf entnommene Sieb wieder ein. Bevor Sie das Gerät wieder benutzen, bereiten Sie eine Tasse Kaffee ohne Kaffeemehl zu und schütten Sie diese weg.

Anwendung bei Thermosbehältern und Kaffeekannen:

Eine Tablette in den Thermosbehälter oder die Kaffeekanne geben, 2/3 mit warmem Wasser auffüllen und ca. 30 Minuten wirken lassen. Anschließend spülen Sie sie sorgfältig aus.

Distributed by
SWS EUROPE BV
The Netherlands
Info +31(0)481 452277
www.solute-info.com

More information and safety data sheets www.solute-info.com

